

# アジア情報室通報

Bulletin of Asian Resources Room

第11巻第4号(2013年12月)

## 目次

世界遺産を巡るポリティックスとアジアの文化的価値 大西 秀之(同志社女子大学現代社会学部准教授)	2
レファレンスツール紹介 32 中国、コリアの地名のローマ字表記について調べる 福山 潤三	8
アジア情報室の新着参考図書目録(2013.7-2013.9)	11
【お知らせ】 平成25年度アジア情報研修 「日本語及び英語で調べるアジア情報」のご案内	20

## 世界遺産を巡るポリティックスとアジアの文化的価値

大西 秀之 (同志社女子大学現代社会学部准教授)

### 1. 世界文化遺産としての富士山

2013年6月22日、カンボジアのプノンペンで開催された、UNESCO (国際連合教育科学文化機関) の第37回世界遺産委員会において、富士山の文化遺産登録が正式に決定された。この結果、日本の象徴に数えられる霊峰富士が人類の共通の遺産となった。

とはいえ、世界遺産となった富士山には、景観保護や観光規制をはじめクリアしなければならない課題が山積している。もっとも、こうした課題は、世界遺産申請に至る紆余曲折のなかでもたびたび指摘されてきたことではある<sup>1</sup>。実際、ゴミ問題などによる美観破壊が、富士山の世界遺産登録を阻んできた課題である、といった類の指摘がメディアをはじめ至る所で散見できる<sup>2</sup>。

ところで、今回の日本政府 (所轄省庁は文化庁) による申請から UNESCO の決定までの一連の過程に関しては、ひとつの素朴ではあるが根本的な疑問があげられる。それは、なぜ富士山は、自然遺産ではなく文化遺産なのか、という疑問である。というのも、日本政府は、当初、自然遺産での登録を目指していたが、検討を重ねた結果それを断念し、文

化遺産として申請することによって富士山にかかわる文化的重要性をアピールしたことが、世界遺産登録の決め手となった<sup>3</sup>、とこれもメディアを中心に語られ、あまつさえ賞賛されてもいる<sup>4</sup>。だが、富士山が自然遺産とならなかった理由が、本当にゴミ問題などの美観破壊にあるのか、また仮にそうであったとしても、ではなぜ文化遺産ならば登録が認められたのか、という疑問に対して必ずしも政府広報やメディア報道などが十全な回答を示しているわけではない。

以上を考慮に入れ、本稿では、富士山の世界遺産登録を巡る課題や疑問を導き糸として、世界遺産の申請・登録そのものにかかわる問題点について検討する。とくに、そこでは、日本を含むアジア各地の世界文化遺産に焦点を当てるなかから、その採否に潜むポリティックスの読み解きを試みる。このような検討を通して、世界遺産を取り巻く現状を批判的に捉えるとともに、特に文化遺産にかかわる新たな価値基準の必要性を提示する。

### 2. UNESCO 世界遺産とは?

UNESCO の世界遺産は、今日、観光資源に対する、ある種の国際機関による価値づけとして認識されている感が否めない。だが、その理念や選定基準などは、必ずしも一般に周知されているわけではない。こうした現状

<sup>1</sup> 富士山の世界遺産申請にかかわる課題に関しては、ICOMOS (国際記念物遺跡会議) の勧告における指摘をまとめた、文化庁記念物課「イコモス勧告で指摘された主な課題について (富士山)」(2013.5.28)に、詳細が記されている。

[http://www.bunka.go.jp/bunkashingikai/isanbukai/sekaiisanbukai/2/02/pdf/shiryu\\_3.pdf](http://www.bunka.go.jp/bunkashingikai/isanbukai/sekaiisanbukai/2/02/pdf/shiryu_3.pdf)

以下、インターネット情報の最終アクセス日は、2013年11月16日である。

<sup>2</sup> 富士山がゴミ問題によって自然遺産登録を断念したという論調として、たとえば次の記事があげられる。「ゴミの山、リスト除外の憂き目も」MSN産経ニュース, 2013.5.1; 「富士山、世界遺産になった後も大変なの?」日本経済新聞電子版, 2013.5.11.

<http://sankei.jp.msn.com/life/news/130501/art1305011440003-n1.htm>

<http://www.nikkei.com/article/DGXDZO54860020Q3A510C1TY1P01/>

<sup>3</sup> 自然遺産から文化遺産に至る富士山の世界遺産申請の経緯に関しては、次の文献に参照が述べられている。佐野充「富士山の世界遺産登録への取り組みにおける自然遺産としての価値評価の意義」『地球環境』13巻1号, 2008.3, pp.51-60.

<sup>4</sup> こうした論調の事例として、次の記事があげられる。「富士山、世界文化遺産登録へ」朝日新聞デジタル, 2013.5.1; 「富士山、世界遺産に登録決定」MSN産経ニュース, 2013.6.22.

<http://www.asahi.com/national/update/0430/TKY201304300513.html>

<http://sankei.jp.msn.com/life/news/130622/trd13062217350007-n2.htm>

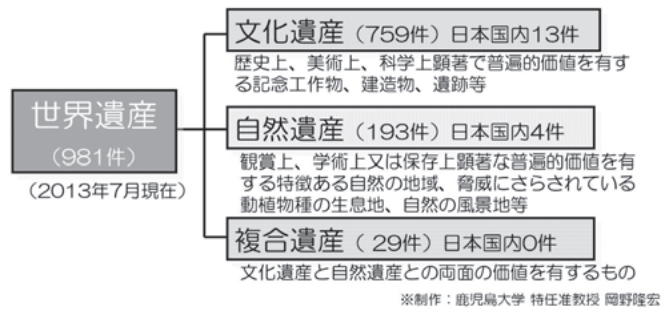
を踏まえ、ここでは、UNESCO において定められている世界遺産の理念や目的、またその選定基準を確認する。

世界遺産は、1972 年 UNESCO の本部が置かれているフランスのパリで開かれた、第 17 回会期総会において採択された「世界の文化遺産及び自然遺産の保護に関する条約」（通称世界遺産条約）に基づくものである。同条約は、「顕著な普遍的な価値」を有する遺跡、景観、自然などを、特定の国家や民族集団のみならず「人類共有の遺産」として、損傷や破壊などの脅威から保護し保存するための国際的協力・援助体制を確立することを主要な目的として採択された。

ところで、世界遺産は、基本的に前述の遺跡、景観、自然などの移動が不可能な不動産やそれに準ずるものが対象となる。このため、移動可能な美術品や動植物などは、世界遺産の対象とはならない。他方で、UNESCO では、民俗芸能や食文化などを対象とする「無形文化遺産」、あるいは書物や文章などを対象とする「世界の記憶」（通称：世界記憶遺産）などの登録事業を行っているが、これらは世界遺産とは条約根拠やカテゴリーを異にするものである。

これに対し、世界遺産は、前述したように有形の不動産を対象としたものであり、文化遺産、自然遺産、複合遺産の 3 種類に分類される（第 1 図<sup>5)</sup>）。2013 年現在、世界遺産の登録数は 981 件で、その内、文化遺産は 759 件、自然遺産は 193 件、複合遺産は 29 件である。

なお、文化遺産と自然遺産では、申請から登録に至る過程で、その可否を勧告する審問機関が異なる。具体的には、文化遺産は ICOMOS（国際記念物遺跡会議）が<sup>6)</sup>、自然



第 1 図 世界遺産の 3 分類

文化遺産
i 人類の創造的才能を表現する傑作。
ii ある期間を通じてまたはある文化圏において建築、技術、記念碑的芸術、都市計画、景観デザインの開発に関し、人類の価値の重要な交流を示すもの。
iii 現存するまたは消滅した文化的伝統または文明の、唯一のまたは少なくとも稀な証拠。
iv 人類の歴史上重要な時代を例証する建築様式、建築物群、技術の集積または景観の優れた例。
v ある文化（または複数の文化）を代表する伝統的集落、あるいは陸上ないし海上利用の際立った例。もしくは特に不可逆的な変化の中で存続が危ぶまれている人と環境の関わりあいの際立った例。
vi 顕著で普遍的な意義を有する出来事、現存する伝統、思想、信仰または芸術的、文学的作品と、直接にまたは明白に関連するもの（この基準は他の基準と組み合わせて用いるのが望ましいと世界遺産委員会は考えている）。
自然遺産
vii ひときわすぐれた自然美及び美的な重要性をもつ最高級の自然現象または地域を含むもの。
viii 地球の歴史上の主要な段階を示す顕著な見本であるもの。これには、生物の記録、地形の発達における重要な地学的進行過程、重要な地形的特性、自然地理的特性などが含まれる。
ix 陸上、淡水、沿岸および海洋生態系と動植物群集の進化と発達において、進捗しつつある重要な生態学的、生物学的プロセスを示す顕著な見本であるもの。
x 生物多様性の本来の保全にとって、もっとも重要かつ意義深い自然生息地を含んでいるもの。これには科学上または保全上の観点から、すぐれた普遍的価値を持つ絶滅の恐れのある種の生息地などが含まれる。

第 1 表 世界遺産の登録基準

遺産は IUCN（国際自然保護連合）が、それぞれ現地調査を行い、事前審査を実施する。ちなみに、日本では、文化遺産は文化庁が、自然遺産は環境省と林野庁が、それぞれ所轄省庁となっている。

世界遺産は、「世界遺産条約履行のための作業指針」で規定された、i~x の登録基準（第 1 表<sup>7)</sup>）のいずれか 1 つ以上に合致することが求められる。なお、i~vi が文化遺産に対応する基準であり、vii~x が自然遺産に対応する基準である。また、複合遺産は、i~vi と vii~x のそれぞれから 1 つずつ以上の基準を満たすものである。

これらの基準に加え、世界遺産に登録されるためには、「真正性（authenticity）」や「完全性（integrity）」の条件を満たすとともに、締約国の国内法によって、適切な保護

<sup>5)</sup> 日本ユネスコ協会連盟 HP「世界遺産とは」などをもとに筆者作成。http://www.unesco.or.jp/isan/about/

<sup>6)</sup> 文化的景観に関しては、IUCN との協議が行われるケースがある。

<sup>7)</sup> 日本ユネスコ協会連盟 HP「世界遺産の登録基準」などをもとに筆者作成。http://www.unesco.or.jp/isan/decides/

管理体制がとられていることが必要となる。ちなみに、「真正性」とは、特に文化遺産のデザイン、材質、機能などが本来の価値を有していることなど、「完全性」とは、「顕著な普遍的価値」を証明するための必要な要素が全て揃っていることなど、をそれぞれ意味する。

以上から、世界遺産の登録基準は、非常に厳密に定義されているかに見える。だが、そこには、ひとつのブラックボックスが存在している。それは、「顕著な普遍的価値 (Outstanding Universal Value)」とは、どのような基準にもとづき、それを誰が、どう判定するか、という疑問である。というのも、世界遺産条約では、「顕著な普遍的価値」とはいかなるものか明確に定義されていないからである。

むろん、前述の「世界遺産条約履行のための作業指針」において、一定の基準は示されてはいる。だが、世界遺産登録を審査、勧告する ICOMOS や IUCN は、その基準を満たした「最上の代表」(representative of the best) が文化遺産に、「最上の最上」(The best of the best) が自然遺産に選ばれる<sup>8</sup>、との見解を示している。とすると、世界遺産に選定、登録されるためには、i ~ x の登録基準を満たすだけではなく、「最上の代表」なり「最上の最上」としての存在価値を認定されなければならない。結局、その判定、採択にかかわるブラックボックスが解消されることはない。

### 3. なぜ富士山は文化遺産なのか？

世界遺産とは、「顕著な普遍的価値」を有する人類共通の遺産に対して認定されるものであった。だが、その選定、登録の基準とされる「顕著な普遍的価値」に関しては、その基準や判定が必ずしも明確ではない、という疑問が提起された。これを受け、富士山を事

例として取り上げ、その「顕著な普遍的価値」が具体的にどのように判定されたのか検討を試みる。

富士山が世界遺産として認められた価値を読み解くためには、なぜ純然たる自然地形としての火山が、自然遺産ではなく文化遺産として登録されたのか、その理由を探ることが重要な鍵となる。前述したように、富士山が自然遺産として登録に至らなかった理由は、ゴミ問題などによる美観破壊にある、との認識が一般社会に広まっている。とすれば、もし美観破壊が回避されていれば、富士山は自然遺産になったのであろうか。

しかし、その可能性は、自然遺産の登録基準を考慮する限り非常に低い、と断じざるをえない。というのも、富士山は、必ずしも「最上の最上」たりうる自然遺産としての価値を見出しがたいものだからである。実際、構造や形態が類似した成層(コニーデ式)火山は世界中の各所で散見することができる。

さらには、既登録の世界遺産のなかにも、富士山の山景に酷似した火山が複数存在している。その具体例として、ロシアの「カムチャツカ半島の火山群」のクリュチェフスカヤ山(第2図)や、ニュージーランドの「トンガリロ国立公園」のナウルホエ山(第3図)などがあげられる。なお、ひとつ付言するならば、これらの山々も、その美観だけが評価されて登録されたわけではなく、地質学的重要性や生物多様性などが登録の理由となっている<sup>9</sup>。

こうした事例を勘案する限り、富士山には、地質学的にも自然景観としても、自然遺産の登録要件を満たしうる程の「顕著な普遍的価値」があるとは認めがたい。もっとも、もし仮に、富士山の価値が、カムチャツカ半島の火山群やトンガリロ国立公園に匹敵するものであったとしても、それで世界遺産に登録さ

<sup>8</sup> 河上夏織「世界遺産条約のグローバル戦略を巡る議論とそれに伴う顕著な普遍的価値の解釈の質的変容」『外務省調査月報』2008年1号, 2008.8, pp.1-24.

<sup>9</sup> カムチャツカ半島の火山群は、「火山の博物館」とも形容される地質学的特徴によって自然遺産に、トンガリロ国立公園は、先住民マオリの聖地としての文化的価値によって複合遺産に、それぞれ登録されている。



第2図 クリュチェフスカヤ山

出典：Wikimedia Commons



第3図 ナウルホエ山

出典：Wikimedia Commons

れるわけではない。なぜなら、世界遺産は、「最上の代表」あるいは「最上の最上」として登録されるため、既に類似のものがあつた場合、むしろ認定される可能性が低くなるからである。

以上を是認するならば、富士山が自然遺産としての登録を断念した理由は、ゴミ問題などの外的要因によって、本来の価値が損なわれた結果ではない、と見なさざるをえなくなる。そもそも、景観保全は、世界遺産ならずとも、今回登録された文化遺産としても改善されなければならない課題である<sup>10</sup>。

とすると、では富士山は、どのような「顕著な普遍的価値」が認められ、文化遺産として選定、登録されたのであろうか。この疑問

<sup>10</sup> 富士山の景観保全に対する問題は、UNESCOの登録勧告（文化庁「「富士山」の世界遺産一覧表への記載決定について」2013.6.22）でも指摘されている。  
[http://www.bunka.go.jp/ima/press\\_release/pdf/fujisan\\_130622.pdf](http://www.bunka.go.jp/ima/press_release/pdf/fujisan_130622.pdf)

に対しても、メディアなどでは、山岳信仰や絵画芸術との関係を前面に押し出したことが選定、登録に繋がった、との論調が広く流布している<sup>11</sup>。

むろん、この論調そのものは、間違いではない。そのことは、世界遺産リストに「富士山—信仰の対象と芸術の源泉」と登録されていることから裏づけられる。

とはいえ、信仰の対象や絵画の題材とされる山岳は、決して特別なものではなく、世界の至る所に無数に存在している。であれば、それだけで「顕著な普遍的価値」が認められた、とは到底思われぬ。なぜなら、もし、それが認められるならば、富士山だけでなく、世界中の同様な山々は、すべからず世界遺産としての価値を有していることとなるためである。また、かなり困難な想定ではあるが、もし仮に、それらの山々すべてが世界遺産となる価値を有していたとしても、ではなぜ富士山が、それらの「最上の代表」となえりえたのであろうか。

実は、その答えは、ICOMOSの勧告とそれを受けたUNESCOの登録理由に、端的に記されている。それは、「評価基準 vi」として記された「とりわけ19世紀初期の葛飾北斎及び歌川広重により浮世絵に描かれた富士山の図像は、西洋の芸術の発展に顕著な影響をもたらし、今なお高く評価されている富士山の荘厳な形姿を世界中に知らしめた」<sup>12</sup>という一文である。

この一文は、どう読んだとしても、富士山を描いた浮世絵は、西洋芸術に影響を与えたがゆえに世界に評価された、との説明としか受け取れないだろう。とすれば、富士山の「顕著な普遍的価値」は、西洋芸術によって付与されたこととなる。

こうした読みは、決して穿った解釈ではないだろう。事実、この解釈は、浮世絵を誇る日本人の少なからずが、自ら積極的に承認し

<sup>11</sup> MSN産経ニュース 前掲注(4).

<sup>12</sup> 文化庁 前掲注(10).

ているものにほかならない。そういった意味でも、文化遺産としての富士山の価値は、西洋芸術によって付与されたものである、との認識は日本を含めた世界に広く受け入れられている、一般的な社会言説といっても過言ではないだろう。

#### 4. 世界遺産の南北／東西格差

富士山を世界文化遺産とした「顕著な普遍的価値」の源泉は、西洋芸術に代表される価値観に由来することが窺われた。このことは、人類共通の遺産であるにもかかわらず、その価値判断が西洋芸術という特定の文化によって下された、という矛盾を指摘するものといえる。

こうした矛盾は、富士山の選定、登録に限られたものではなく、UNESCOの世界遺産に対して従来から指摘されてきた。それを裏づける端的な事例として、世界遺産の「南北／東西格差」とも表現すべき、登録件数の不均等な分布があげられる<sup>13</sup>。

世界遺産の登録件数を概観すると、TOP10に欧州から6カ国が入っている(第2表<sup>14</sup>)。また、政治的・文化的・歴史的背景の関係性の強さを考慮し、欧米という範疇でアメリカ合衆国を加えると、実に7カ国となる。さらには、TOP5に限定すると、2位の中華人民共和国を除く、4カ国が西ヨーロッパ諸国によって占められている。

この結果だけを見ても、著しい地域的な偏りがあることが確認できる。とりわけ、TOP5のなかの西ヨーロッパ4カ国の国土面積の合計が、第2位の中華人民共和国の5分の1にも満たないことは<sup>15</sup>、その偏在ぶりを雄弁に物語るものである。むろん、国土面積が、単純に登録数に反映されるわけではない。

第2表 世界遺産登録件数TOP10

順位	国名	世界遺産の物件数
1	イタリア	49
2	中華人民共和国(中国)	45
3	スペイン	44
4	ドイツ	38
4	フランス	38
6	メキシコ	32
7	インド	30
8	イギリス(英国)	28
9	ロシア	25
10	アメリカ合衆国(米国)	21
:	:	:
13	日本	17

としても、緯度経度などの地球上の位置を考慮するならば、はるかに自然環境の多様性が高いはずの中国大陸よりも、西ヨーロッパの遺産登録件数が3.7倍以上もある、という現状は常識的に判断する限り、均等な分布とは見なし難いあり方である。またいうまでもなく、中国大陸の文化的多様性や歴史的背景が、西ヨーロッパ諸国に比べ見劣りするなどということはない。

しかし、こうした東西格差以上に著しいのが、世界遺産登録数の南北格差である。煩雑になるため、詳細は割愛するが、経済的に貧しい途上国が集中するアフリカ(131件)やオセアニア(28件)<sup>16</sup>などの(先進国を除く)登録件数は、ヨーロッパ(350件)に比べると少ないと断じざるをえない(件数は、いずれも2013年7月現在)。

このような偏りが、それぞれの地域内に存在する遺産の純粋な価値によるものとは、にわかには考え難いだろう。実際、ヨーロッパにおける文化遺産の少なからずが、キリスト教関連によって占められている<sup>17</sup>。

こうした現状を考慮する限り、全人類の共通の遺産であるにもかかわらず、文化遺産の選定、登録には、西欧を中心とする特定の価値判断が少なからず影響を及ぼしている可能性は否定できなくなる。もっとも、この可能

<sup>13</sup> 河上 前掲注(8), pp.16-17 参照。

<sup>14</sup> 外務省 HP「世界遺産の多い国」をもとに筆者作成。  
<http://www.mofa.go.jp/mofaj/kids/ranking/isan.html>

<sup>15</sup> イタリア、スペイン、フランス、ドイツの国土面積の合計が1,795,892km<sup>2</sup>であるのに対し、中華人民共和国の国土面積は9,596,960 km<sup>2</sup>で4カ国の合計の5.3倍にも上る。

<sup>16</sup> オセアニアの28件の世界遺産の内、同地域の先進国であるオーストラリアが19件、ニュージーランドが3件を占めている。

<sup>17</sup> 河上 前掲注(8), p.9 参照。

性の成否にかかわらず、西ヨーロッパ諸国における登録件数の著しい偏りは、不均等な選定、登録の価値判断の結果と見なさざるをえないだろう。

## 5. アジアからの新たな価値判断

UNESCO の世界文化遺産の選定、登録には、その理念や目的とは矛盾する西欧中心主義的なポリティックスが介在していることが窺われた。他方で、このことから、現在の登録基準では、漏れ落ちてしまう文化遺産が存在することが指摘できる。

その最たる事例として、非西欧の文化遺産に対する「真正性」の課題があげられる。たとえば、ヨーロッパなどの石造の建造物と比較すると、日本を含むアジアなどの木造の建造物では、建築年代が古いものほど建材が取り替えられており、建築時の建材がそのまま維持されている可能性はどうしても低くならざるをえなくなる。とすると、非西欧の文化遺産のなかには、西欧のものと同じレベルで「真正性」をクリアすることが難しくなるものがある。

このような課題に対し、UNESCO も無関心だったわけではない。1994年に奈良で開催された「オーセンティシティに関する奈良会議」では、『奈良文書』（正式名『オーセンティシティに関する奈良ドキュメント』）<sup>18</sup>が採択され、文化の多様性に配慮した価値と「真正性」の認定をすべきことが提言された。またそこでは、「材料と材質」に関する配慮についても言及されている。

とはいっても、日本の神社建築で行われる遷宮などは、文化遺産の「真正性」をクリアすることは難しいだろう。むろん、遷宮のなかには、伊勢神宮のように基本的に同一の形態、構造、技術、素材などによって建替えられるものもある。だが、現時点では、これが

世界遺産の「真正性」を満たしている、との認定を（なんの疑問の余地なく）受けることは困難と推察される。なぜなら、そうした遷宮のあり方が認められるならば、廃城後何百年も石垣だけとなっていた城址に、往時のものと完全に同じ形態、構造、技術、素材などによって天守閣や櫓が復元されたならば、それらもまた「真正性」を認めざるを得なくなり、世界文化遺産に登録される可能性が開かれることとなるからである。

以上を考慮するならば、「真正性」の問題のみならず文化遺産の選定、登録のあり方に関しては、日本を含めた非西欧の側から積極的に新たな基準を提示して行く必要があるだろう。そのためには、まず UNESCO の世界文化遺産の選定、登録に介在する西欧中心主義的価値観を批判するだけではなく、そのオルタナティブとして非西欧の側が自らの文化遺産の価値や「真正性」を判断する基準を策定することが必須となる。たとえば、伊勢神宮などの「式年遷宮」は、通常の旧跡での復元と文化的価値がどのように違い、またその根拠と線引きをどう規定するか、ということをもまず日本側でコンセンサスを作り、それを世界に提示しなければならないだろう。

こうした策定作業においては、過去からの文化的連続性を文字史料や物質資料としてストックする、図書館や博物館などが重要な役割を果たすことが期待できる。というのも、図書館や博物館にストックされている知的情報は、文化遺産の価値判断を策定する際の参照点となるからにはほかならない。そういった意味で、国立国会図書館の蔵書などは、極めて貴重な知的情報の供給源となり得るだろう。

(おおにし ひでゆき)

\* 本稿は、関西文化学術研究都市6大学連携「市民公開講座2013」における講演（2013年9月20日に国立国会図書館関西館で開催）の内容に基づいて執筆されたものである。

<sup>18</sup> 『オーセンティシティに関する奈良ドキュメント（文化庁仮訳）』

[http://www.bunka.go.jp/kokusai/bunka/bunkazaihogo/pdf/nara\\_Nara\\_j\\_02.pdf](http://www.bunka.go.jp/kokusai/bunka/bunkazaihogo/pdf/nara_Nara_j_02.pdf)

## レファレンスツール紹介 32 中国、コリアの地名のローマ字表記について調べる

福山 潤三 (国立国会図書館関西館アジア情報課)

中国・台湾、韓国、北朝鮮の地名について、中国語・ハングル表記と、各種のローマ字表記を対照できる資料をご紹介します。関西館の資料には、○ (アジア情報室開架資料)、△ (書庫資料) を、東京本館の資料には、● (人文総合情報室開架資料)、▲ (書庫資料) を付しています。【】内は当館請求記号です。

### 1. ローマ字表記法の概要

各地域でよく使われるローマ字表記法はあるものの、実際は書かれた時代や書き手に応じて、多様な表記がなされます。求める情報が見つからない場合は、別の表記法である可能性も考慮してお調べください。以下の情報源もご参照ください。

#### (1) 「アジア言語の翻字(ローマ字化)について」

[http://rnavi.ndl.go.jp/research\\_guide/entry/theme-asia-02.php](http://rnavi.ndl.go.jp/research_guide/entry/theme-asia-02.php)

#### (2) 「中国・コリアの人名のローマ字表記について」

[http://rnavi.ndl.go.jp/research\\_guide/entry/theme-asia-32.php](http://rnavi.ndl.go.jp/research_guide/entry/theme-asia-32.php)

当館が提供しているウェブサイト「リサーチ・ナビ」で公開している情報源です。(1)はアジア言語のローマ字表記一般について、(2)は人名のローマ字表記について、情報源を紹介しています。

#### (3) UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES (UNGEGN) Working Group on Romanization Systems

<http://www.eki.ee/wgrs/>

地理学的名称に関する国連専門家グループ(UNGEGN) ラテン文字化方式に関する作業部会のウェブサイトです。直接地名を対照することはできませんが、各国言語による地名表記のローマ字表記法について、これまでの経緯や、最近の動向が整理されています。

### 2. アジア全般

#### ○●(4) 『アジア歴史事典』 (平凡社)

【220.033-A983-H (1959-1962, アジア情報室開架)、GE8-81 (1985 新装復刊, 人文総合情報室開架)】

日本語資料です。地名に特化した事典ではありませんが、アジア各地域の主要な地名が立項されています。中国の地名はウェード式表記、朝鮮の地名は独自方式で翻字したローマ字表記を併記しています。

第10巻にローマ字索引を付しています。

#### ○●(5) 『世界地名辞典. 東洋編』 (東京堂出版、1980) 【G64-6】

日本語資料です。出版当時の現代地名と、主要な歴史地名を収録しています。中国の地名は、ピンイン、ウェード式の併記ですが、朝鮮の地名は基本的に(4)と同様の独自方式で翻字しています。

### 3. 中国・台湾

中国大陸では、19世紀後半から20世紀前半にかけて、ウェード式のローマ字表記が広く使われました。現在はピンイン表記が主流です。

台湾でもウェード式表記が使われていましたが、1990年代から表記法を巡る論争が活発になりました<sup>1</sup>。中国大陸で用いられているピンイン表記(漢語ピンイン)のほか、通用ピンインと呼ばれる独自の表記が用いられることもあります。

#### <漢字 ⇄ ローマ字>

#### ○●(6) 『中国歴史地名辞典』 (科学書院、1995) 【GE11-E7】

日本語資料です。『精選中国地名辞典』(凌雲出版、1983) 【GE11-23】などをもとに、

<sup>1</sup> 菅野敦志「台湾の「拼音論争」とアイデンティティ問題：国際化と主体性の狭間で」『アジア太平洋討究』20号, 2013.2, pp.227-242.



約 35,000 の地名を収録しています。第 1 巻から第 3 巻まではウェード式表記のアルファベット順排列で、漢字表記と、ピンイン、レッシング式、仏式の各表記を併記しています。

第 4 巻はピンイン、レッシング式、仏式の各表記の索引です。

第 5 巻は欧文表記総合索引で、表記法を問わず、あるローマ字表記に対応する地名の掲載頁を検索できます。そのため、表記法が判然としない場合にも使えます。

○●(7) 『中国地名辞典：英中・日中対照』  
(原書房、1985) 【GE11-25】

日本語資料です。『支那地名集成』改訂増補版(日本外事協会、1940)の改題復刻版で、中国全土の省・府・県・一部の鎮について、約 15,000 の地名を収録しています。

第 1 編「英中対照」は、ウェード式表記のアルファベット順排列で、ウェード式表記と漢字表記を併記しています。

第 2 編「日中対照」は、漢字の日本語音読み順排列で、漢字表記と第 1 編の掲載頁を併記しているため、日本語音読みからウェード式表記を調べることができます。

巻末に「トーマス・ウェード式ローマ字・漢語拼音(ピンイン)字母対照表」など、7 種類の付録を収録しています。

○▲(8) 『中国歴史地名大辞典』(凌雲書房、1980) 【GE11-17】

日本語資料です。中国大陸と台湾について、1930 年以前の地名を収録しています。排列は『康熙字典』の部首順で、漢字とピンインを併記しています。

第 6 巻に、ピンイン順の総索引を収録しています。

○(9) 『中国地名録：中华人民共和国地图集地名索引』(中国地图出版社、1983) 【GE11-C6】

『中华人民共和国地图集』(地图出版社、1979) 【XP-D-444】の索引で、約 32,000 の地名を収録しています。排列はピンイン順で、漢字、ピンイン、各地点の緯度・経度と『中华

人民共和国地图集』の掲載個所を記載していません。

巻末に少数民族言語の発音に対応したローマ字表記を整理した「部分少数民族語地名译名对照」など、3 種類の付録を収録しています。

<漢字 → ローマ字>

○●(10) 『現代中国地名辞典』(学習研究社、1981) 【GE11-21】

日本語資料です。漢字の日本語音読みから検索できます。1980 年時点の県以上の行政地名のほか、自然地名、交通・水利関係の地名、名勝・旧跡名などを収録しています。排列は漢字の日本語音読みの五十音順で、ピンイン表記を併記しています(少数民族地名は、(9)の付録と同じ表記)。

付録として、ピンイン・ウェード式の対照表を付しており、日本語の音読みから、ピンイン表記、ウェード式表記を検索できます。

△(11) 『中国大陸地理名辞索引』(臺灣商務印書館、1989) 【GE11-C11】

中国大陸の県以上の地名を中心に、1949 年時点と、1984 年時点の地名を対照した資料です。直轄市、省、自治区別に、約 2,500 の地名を収録しており、1949 年時点の地名には当時の英文表記を、1984 年時点の地名にはピンイン表記を付しています。

○(12) 『臺灣地名辞典：附臺灣的地名』(南天書局、1993) 【GE11-C18】

1960 年に出版された同名の資料の再版です。行政区地名、地形地名を中心に、台湾の地名約 6,400 項目を収録し、一部の地名には、緯度・経度や解説を付しています。排列は筆画・部首順で、漢字表記の後に、かっこ書きでウェード式表記を補っています。

4. 韓国

現在は、文化観光部(現・文化体育観光部)が 2000 年 7 月に制定した「大韓民国文化観光部告示第 2000-8 号」に基づく表記が主流です。過去にはマッキューン・ライシャワー式(M-R 式)、イェール式などの表記も用いられました。

<ハングル ⇄ ローマ字>

○●(13) 『한국어 로마자 표기 사전 (韓国語ローマ字表記辞典)』 (한국교열기자협회, 2000) 【GE11-K9】

行政区域名、自然地名、交通関連地名、名所の順に、約 8,000 項目の地名を収録しています。ハングル表記、文化観光部告示第 2000-8 号に基づくローマ字表記とともに、1984 年の告示に基づくローマ字表記を併記し、新旧のローマ字表記を一度に検索できます。

巻末にローマ字索引を収録しています。

○▲(14) 『これアドレス：住所コードでさがす韓国地名データブック. 2008』 ([かじりたてのハングル], 2008) 【GE11-J1~J4】

日本語資料です。地域別の 4 分冊で、韓国の道・市・郡・区・邑・面・洞・里について、2008 年 8 月時点の地名を収録しています。ハングル表記に漢字、日本漢字、ハングルのカタカナ読み、文化観光部告示第 2000-8 号に基づくローマ字表記を併記し、複数の表記を一度に検索できます。

第 1 巻巻末に漢字索引、第 3 巻巻末にハングルのカタカナ読み索引※、第 4 巻巻末にハングル索引、ローマ字索引を収録しています。

※ 漢字の日本語音読みからは検索できません。例えば「仁川広域市」の場合、「インチョン グァンヨクシ」。

<ハングル → ローマ字>

△(15) 『韓國地名要覽』 (建設部 国立地理院, 1982) 【GE11-K13】

面・洞以上の行政地名約 4,000 と、自然地名約 2,000 について、漢字表記、文教部の地名基準によるローマ字表記、解説を加えた資料です。排列は政府刊行物で使用される慣例順で、特別市、直轄市、道の順となっています。

巻末にハングル字母順の索引を収録しています。

○(16) 『서울시 영문표기사전 (ソウル市英文表記辞典)』 (서울특별시 마케팅담당관, 2008) 【GE11-K17】

ソウル市の地名、駅名、建物・店名などについて、ハングル表記と文化観光部告示第 2000-

8 号に基づくローマ字表記を併記した資料です。排列はハングル字母順で、行政区域名、公共機関名、教育機関名、交通関連、観光・ショッピング・宿泊施設名、文化・体育関連、自然地名、食事、医療福祉、その他(企業など)の 10 項目に分けて収録しています。

(17) 한국어/로마자 변환기 (韓国語/ローマ字変換機)

<http://roman.cs.pusan.ac.kr/>

釜山大学のホームページで公開されているハングル→ローマ字の変換システムです。文化観光部告示第 2000-8 号に基づいています。行政区域のほか、人名、固有名詞、一般(簡単な文章や単語)、学術用語といった区分に絞って変換することもできます。

<ローマ字 → ハングル>

○▲(18) 『朝鮮地名研究集成』 (草風館, 1994) 【GE121-E18】

日本語資料です。明治以後の朝鮮半島における地名の研究・調査などを収録しています。

その中の小藤文次郎・金沢庄三郎「羅馬字索引 朝鮮地名字彙」(1903)に、現地調査をもとにした都市、山、川の名称のローマ字表記索引が収録されています。ハングルや漢字の音読みから検索することはできません。

5. 北朝鮮

<ローマ字 → ハングル>

○●(19) 『最新朝鮮民主主義人民共和国地名辞典』 (雄山閣出版, 1994) 【GE11-E5】

日本語資料です。北朝鮮の道・市・郡・邑・洞・里・労働者区約 5,000 項目について、1994 年 4 月時点の地名を収録しています。漢字、ハングル、カタカナ読み、共和国ローマ字表記法(1993 年 4 月現在)に基づくローマ字表記を併記しています。

巻末にアルファベット順の索引を収録していますが、ハングルや漢字の音読みから検索することはできません。

(ふくやま じゅんぞう)

## アジア情報室の新着参考図書目録 (2013.7~2013.9)

以下に掲げたのは、2013年7月から2013年9月までの間に、アジア情報室で新たに開架した参考図書の目録である。

記述は、書名、著者名、出版事項、形態、請求記号（（ ）内は関西館請求記号）の順で、必要と思われる資料には解題を付した。また、適宜、邦訳タイトルを補記した。

地域ごとに、『国立国会図書館分類表』の概要によって分類し、各主題の中は、請求記号順に排列した。なお、中国、コリア以外のアジア諸地域については、地域・国（各地域内の国は五十音順）ごとに排列した。

## 1. 中国（香港、マカオ、台湾を含む）

## 中国語の部

<政治・法律・行政>

**海外中共研究著作要覧 = A summary of overseas works on the Communist Party of China** / 潘世伟, 徐觉哉 主编. -- 上海: 上海人民出版社, 2012.12. -- 16, 572p; 24cm

ISBN: 9787208111721 A56-C9-C349

1937年以降に出版された中国共産党に関する英語、フランス語、ドイツ語、ロシア語及び日本語の研究書96タイトルについて原題、解題、著者の経歴などを収録。排列は出版年順。

**英漢-英漢軍事通信词典 = The Chinese-English & English-Chinese dictionary of military communication** / 中国人民解放军重庆通信学院编; 陈兆海 主编. -- 北京: 學苑出版社, 2012.7. -- 2, 3, 10, 1300p; 22cm

ISBN: 9787507740776 A112-C132

「漢英対照」「英漢対照」「縮略語」の3部分からなる。「漢英対照」「英漢対照」はそれぞれ約30,000語について中国語と英語を対照。「縮略語」は英語略語約30,000語を英語及び中国語の正式名称と対照。排列は「漢英対照」が拼音順、「英漢対照」「縮略語」がアルファベット順。巻末に「电磁频谱各频带名称」など5の付録を付す。

**中国海洋发展报告 = China's ocean development report. 2013** / 国家海洋局海洋发展战略研究所课题组 [编著]. -- 北京: 海洋出版社, 2013.5. -- 3, 2, 5, 403p; 23cm

ISBN: 9787502785352 A172-C2

中国の海洋に関する法令、行政、安全保障、経済、環境、資源などに関する報告書。「中国海洋发展的国际环境」「海洋法律与海洋权益」など6部分からなる。巻末に「中国领海基线示意图」「中国主要海洋法律文件」など21の付録を付す。

<経済・産業>

**中國錢幣大辭典. 壓勝錢編** / 《中國錢幣大辭典》編纂委員會 編. -- 北京: 中華書局, 2013.1. -- 8, 38, 995p, 函版2枚; 27cm

ISBN: 9787101085310 D2-C106

**海峡两岸经贸名词** / 海峡两岸经贸名词工作委员会编. -- 北京: 商務印書館, 2012.7. -- v, 429p; 27cm

ISBN: 9787100085052 D2-C160

経済、貿易に関する用語約7,000語について中国大陸、台湾で用いられる名称、英語名をそれぞれ対照。「正篇」「副篇」の2篇からなり、「正篇」は大陸で用いられる名称の拼音順、「副篇」は英語名のアルファベット順にそれぞれ排列。

**英汉·汉英世界贸易组织术语词典 = An English-Chinese Chinese-English dictionary of WTO terms** / 叶兴国 主编. -- 上海: 上海外语教育出版社, 2011.1. -- 34, 600p; 27cm

ISBN: 9787544613934 D2-C161

世界貿易機関の公式文書、出版物など500余タイトルに表れる用語約3,500語について英語に中国語、フランス語及びスペイン語を対照し、英語の例文とその中国語訳を収録。排列はアルファベット順。巻末に「漢英対照世界貿易組織術語」「漢英対照中华人民共和国法律、法規」など5の付録を付す。

**英汉汉英广告专业术语词典 = English-Chinese & Chinese-English advertising terminology** / 张幼斌 编著. -- 北京: 中国传媒大学出版社, 2012.9. -- 2, 419p; 21cm

ISBN: 9787565705779 D2-C162

「英漢対照」「漢英対照」の2部分からなる。「英漢対照」は広告に関する英語約10,000語を中国語と対照し、アルファベット順に排列。「漢英対照」は中国語約10,000語を英語と対照し、拼音順に排列。巻末に「常見新聞、出版、印刷机构和组织名录」「传媒行业相关网址」など7の付録を付す。

**中国私募基金基金诚信名录 = China private equity fund directory** / 石育斌 主编. -- 北京: 法律出版社, 2012.4. -- 2, 4, 298, 335, 2, 4p; 26cm

ISBN: 9787511833600 D4-C114

中国企業を主要な投資先とするプライベート・エクイティ・ファンド113社について設立日、主要投資分野、連絡先、沿革、幹部の経歴などを収録。「中文部分」「英文部分」の2部分からなり、それぞれ英語社名のアルファベット順に排列。

**中国城市发展报告. 2011** / 《中国城市发展报告》编委会 编. -- 北京: 中国城市出版社, 2012.5. -- 10, 10, 578p; 30cm

ISBN: 9787507425710 DC157-C179

都市の経済、交通、社会保障、環境などに関する報告書。「综述篇」「论坛篇」「观察篇」など6部分からなる。巻末に「2011年度中国城市规划大事记」「中国城市基本数据(2009)」など8の付録を付す。

**中国流动人口发展报告 = Report on China's migrant population development. 2012 / 国家人口和计划生育委员会流动人口服务管理司 编. -- 北京: 中国人口出版社, 2012.7. -- 3, 5, 2, 3, 201p; 24cm**  
ISBN: 9787510100918 **DC731-C128**

中国国内の人口移動分析、人口管理及び調整などに関する22篇の論文を収録。「流动人口生存发展专题」「流动人口社会融合专题」など5部分からなる。巻末に「流动人口服务管理大事记」「2011年全国流动人口基本情况」など6の付録を付す。

**中国金融发展报告. 2012, 经济动荡与寻求复苏的金融市场改革与发展 / 上海财经大学金融学院, 上海财经大学现代金融研究中心, 上海财经大学证券研究中心 [编]. -- 上海: 上海财经大学出版社, 2012.11. -- 2, 7, 456p; 23cm**

ISBN: 9787564215088 **DF137-C38**

銀行業改革、企業融資環境の分析、人民元レートと外貨準備政策、人民元の国際化問題など中国の金融市場に関する報告書。「经济动荡与寻求复苏的中国金融市场」「经济动荡与寻求复苏的中国银行业改革与发展」など7篇からなる。

**中国财政透明度报告. 2012 / 上海财经大学公共政策研究中心 [编]. -- 上海: 上海财经大学出版社, 2012.5. -- 4, 3, 4, 207p, 図版3枚; 23cm**

ISBN: 9787564213534 **DG21-C43**

中央政府各機関、省級行政区の予算及び「三公经费」と呼ばれる公用車購入費や公務接待などの情報についての公開状況に関する報告書。「2011年中国政府信息公开进程」「中国省级财政透明度评估」「中国政府部门预算透明度评估」など6部分からなる。巻末に「国际预算合作组织2010年全球预算透明度评估简介」など7の付録を付す。

**台湾中型集團企業研究 = Medium size business groups in Taiwan. 2013 / 中華徵信所企業股份有限公司 著. -- 台北: 中華徵信所, 2013.3. -- 481p; 29cm**

ISBN: 9789866724244 **DH15-C12**

「綜合排名篇」「個體分析篇」「索引篇」の3部分からなる。「綜合排名篇」は資産総額及び売上高が20億から50億台湾ドルの企業グループ200社の資産総額ランキング及び経営指標上位100社のランキング表。「個體分析篇」は対象200社について主要人物、関連企業数、業種、資産、財務状況などを収録。排列は資産総額順。「索引編」はアルファベット順の英文企業名索引と筆画順の企業名及び人名索引。

**中国大企业集团年度发展报告: 紫皮书 = Annual report on the development of China's large enterprise groups. 2012, 大企业集团如何应对增速下滑 / 中国企业评价协会 主持编写; 张文魁 主编.**

-- 北京: 中国发展出版社, 2013.4. -- 3, 310p; 29cm  
ISBN: 9787802349087 **DH111-C5**

中国の大企業グループの全体及び業種別概況や経済停滞への対応状況に関する報告書。「中国大企业集团的发展与展望」「中国汽车制造业大企业集团如何应对增速下滑」など9部分からなる。巻末に「2012年中国大企业集团数据」など3の付録を付す。

**中国可再生能源产业发展报告 = The renewable energy industrial development report. 2012 / 王仲颖, 任东明, 高虎 等著. -- 中英文版. -- 北京: 中国经济出版社, 2013.2. -- 2, 7, 177p; 26cm**

ISBN: 9787513623568 **DL71-C30**

中国の再生可能エネルギー産業の概況のほか、風力、太陽光、地熱などエネルギー別状況などに関する報告書。「可再生能源产业发展综述」「水能」「中国可再生能源产业国际合作」など10部分からなる。巻末に付録として「2012年中国新出台的可再生能源政策」「2012年中国可再生能源行业大事记」を付す。

**中国农村研究报告. 2012年 / 农业部农村经济研究中心 编. -- 北京: 中国财政经济出版社, 2013.5. -- 2, 4, 6, 742p; 23cm**

ISBN: 9787509544150 **DM358-C21**

中国の農村政策、農業技術、市場、食品安全などに関する58の論文を収録。「专题研究与综述」「产业与技术」など5部分からなる。巻末に「农业部农村经济研究中心简介」など3の付録を付す。

**全國姓名探討 / 内政部戶政司 編輯. -- 臺北: 内政部, 2012.11. -- VI, 343p; 26cm**

ISBN: 9789860341829 **DT231-C8-C4**

「提要分析」「統計報表」の2部分からなる。「提要分析」は台湾の姓氏に関する法令や統計結果の概要を収録。「統計報表」は全体及び各市県について2012年7月現在の男女別、地域別などの人口統計95点を収録。巻末に「姓氏相關法規」「姓名相關圖釋」など4の付録を付す。

**中华人民共和国全国分县市人口统计资料. 2011年 / 公安部治安管理局 编. -- 北京: 群众出版社, 2013.2. -- 4, 323p; 26cm**

ISBN: 9787501451050 **DT231-C9-C4**

中国の各省級行政区の総人口、男女比、戸数、農民人口、人口変動などに関する統計111点を収録。「全国人口概况」「人口自然变动」「各省、自治区、直辖市分区、市、县人口」など7部分からなる。

<社会・労働>

**中国环境发展报告 = Annual report on environment development of China. 2013 / 自然之友 编; 刘鉴强 主编. -- 北京: 社会科学文献出版社, 2013.4. -- 4, 8, 378p; 24cm. -- (环境绿皮书 = Green book of environment)**

ISBN: 9787509744291 **EG295-C24**

中国の環境汚染、生態系保護のほか、環境立法、行政動向などに関する29の論文を収録。「环境污染」「生态保户」など10部分からなる。巻末に

「2012 年度全国省会及直辖市城市空气质量排名及报道」「2012 年最佳环境报道评选结果揭晓」など 14 の付録を付す。

<歴史・地理>

**中国少数民族古籍总目提要：畚族卷** / 国家民族事务委员会全国少数民族古籍整理研究室 [編]. -- 北京：中国大百科全书出版社, 2013.3. -- 10, 9, 1, 1, 49, 701, 48p; 30cm  
ISBN: 9787500091561 **G111-C12**

**中国历史百科全书 = Encyclopedia of Chinese history** / 徐寒 主编. -- 图文珍藏修订版. -- 北京：中国书店, 2010.10. -- 6 冊; 27cm. -- (图说中国历史系列丛书 = Chinese history)  
ISBN: 9787806638682 (set) **GE8-C120**  
約 5,600 項目を収録。「第一卷 政治・制度巻」「第二卷 軍事・外交巻」など 6 巻からなり、それぞれその中をさらに細分して排列。

**浙江民国人物大辞典** / 林吕建 主编. -- 杭州：浙江大学出版社, 2013.1. -- 28, 820p; 30cm  
ISBN: 9787308107907 **GE12-C160**  
民国時期の浙江に関する人物 3,434 名を収録。「本籍人物」「客籍人物」「外籍人物」の 3 部分に大別し、それぞれ筆画順に排列。巻末に「清朝后期浙江行政区划表」など 6 の付録のほか、拼音順の索引を付す。

<哲学・宗教>

**中国宗教报告 = Annual report on religious in China. 2012** / 金泽, 邱永辉 主编. -- 北京：社会科学文献出版社, 2012.9. -- 5, 4, 279p; 24cm. -- (宗教蓝皮书 = Blue book of religions)  
ISBN: 9787509737972 **HK41-C118**  
中国における仏教、道教、イスラム教などの宗教、信仰の現状に関する 12 の論文を収録。「总报告」「各大宗教报告」「地区报告：甘肃宗教报告」などの 4 部分からなる。

<芸術・言語・文学>

**中华大辞林** / 《中华大辞林》编委会 编纂. -- 福州：福建人民出版社, 2012.8. -- 26, 3149p; 27cm  
ISBN: 9787211064434 **KK12-C385**  
中国大陸、香港、マカオ、台湾及びシンガポールやマレーシアなど華人在住地域で使用される漢字約 15,000 字、単語約 160,000 語を収録。排列は拼音順。巻末に「汉语拼音与注音符号对照表」「繁体字简化字对照表」など 10 の付録のほか、筆画順索引を収録。

**北京话词典** / 高艾军, 傅民 编. -- 北京：中華書局, 2013.1. -- 5, 27, 1135p; 22cm  
ISBN: 9787101087642 **KK42-C17**  
『北京话词语』（北京大学出版社 2001 年刊）の修訂。北京方言約 11,000 語について語義、用例を収録。排列は拼音順。巻頭に頭文字の拼音順及び筆画順の索引を付す。

**臺灣話俗諺語典** / 蕭藤村 編著. -- 台北：五南圖書

出版, 2012.11. -- 2 冊; 24cm + CD-ROM 1 枚 (12cm)

ISBN: 9789571168333 **KK47-C26**  
台湾語の俗語、ことわざ、格言、激骨話（しゃれ言葉）など 18,032 語について発音、語義を収録。排列は台湾語のローマ字表記のアルファベット順。下巻末に筆画順の語彙索引、分類索引を付す。

**中国媒体常用字母词词典** / 余富林 主编. -- 上海：上海大学出版社, 2012.3. -- 2, 208p; 19cm  
ISBN: 9787811189780 **KS12-C33**

<科学技術>

**科学发展报告 = Science development report. 2013** / 中国科学院 [編]. -- 北京：科学出版社, 2013.3. -- xvi, 322p; 24cm. -- (中国科学院科学与社会系列报告)  
ISBN: 9787030367556 **M45-C10**  
国内外の科学発展状況に関する 55 の報告を収録。「科学展望」「2012 年诺贝尔科学奖评述」など 8 章からなり、巻末に「2012 年中国与世界十大科技进展」など 3 の付録を付す。

**高技术发展报告 = High technology development report. 2013** / 中国科学院 [編]. -- 北京：科学出版社, 2013.3. -- xiii, 335p; 24cm. -- (中国科学院科学与社会系列报告)  
ISBN: 9787030367594 **M45-C14**  
生物技術やその産業化に関する 20 の報告及びその他の領域に関する 13 の報告を収録。「2012 年高技术发展综述」「生物技术新进展」など 6 章からなる。

**2010 年中国重大自然灾害图集** / 国家自然资源和地理空间基础信息库项目办公室 [編]. -- 北京：测绘出版社, 2011.4. -- 223p; 41cm  
ISBN: 9787503022449 **M91-C8**  
「灾害概况」「灾害专题分析」など 4 部分からなる。中国の地勢や水系などの基本情報、自然災害の概況のほか、「青海玉树地震灾害」「西南旱灾」などの災害、防災及び災害復興の政策や計画に関する図や写真を収録。巻末に付録として「全球极端气候事件及其灾害影响」を付す。

**海峡两岸海洋科学技术名词** / 海峡两岸海洋科学技术名词工作委员会 [編]. -- 北京：科学出版社, 2012.11. -- vii, 429p; 27cm  
ISBN: 9787030357892 **ME2-C18**  
正篇と副篇の 2 篇からなる。それぞれ海洋科学に関する約 7,800 語について大陸名、台湾名、英語名を対照。排列は正篇が大陸名の拼音順、副篇が英語名のアルファベット順。

**汉英道路工程词典 = A Chinese-English dictionary of road engineering** / 饶东平 主编. -- 北京：人民交通出版社, 2011.3. -- 17, 1297p; 21cm  
ISBN: 9787114087783 **NA2-C26**  
道路の建設や管理などに関する中国語 10 万余語について英語と収録。排列は漢字の拼音順。巻末に「中华人民共和国法定计量单位」「常用法定计量单位换算表」など 3 の付録を付す。

<学術一般・ジャーナリズム・図書館>

**臺灣圖書出版年表：1912-2010** / 邱各容 編著. -- 臺北：萬卷樓圖書, 2013.1. -- 6, 2, 2, 557p ; 24cm

ISBN: 9789577397799 **UE21-C141**

台湾における主要な図書や雑誌の発行など出版業界に関する事項を収録。排列は年月日順。

**中国出版业发展报告 = Annual report of publishing industry in China. 2010-2011** / 郝振省 主编. -- 北京：中国书籍出版社, 2011.6. -- 3, 5, 265p ; 24cm. -- (中国出版蓝皮书 = China publishing blue book)

ISBN: 9787506824538 **UE21-C146**

「主報告」「專題報告」の2篇からなる。「主報告」は出版業界全体の状況に関する報告を収録。「專題報告」は「2009年新聞出版产业分析报告」「2010~2011年图书出版业报告」など14の報告を収録。巻末に「2010年中国出版业大事记」「2010年中国香港特别行政区出版业大事记」など3の付録を付す。

**中国阅读：全民阅读蓝皮书 = China reading blue book. 第2卷** / 郝振省, 陈威 主编. -- 北京：中国书籍出版社, 2011.12. -- 6, 5, 531p ; 24cm -- (出版行业研究报告丛书)

ISBN: 9787506826044 **UG11-C9**

読書調査の結果、デジタル化時代の読書状況、読書推進活動などに関する51の報告を収録。「閲覧調査」「数字阅读」など10部分からなる。巻末に「关于深入开展2011年全民阅读活动的通知」など7の付録を付す。

**《中国图书馆学报》分类目录：1957-2012** / 蒋弘 主编. -- 北京：國家圖書館出版社, 2012.8. -- III, 2, 326p ; 27cm

ISBN: 9787501348671 **UL1-C17**

『中国图书馆学报』所載の6,000余件の記事についてタイトル、著者、掲載巻号を収録。「理论研究」「事业发展」など19に分類してそれぞれ年代順に排列。巻末に拼音順の著者名索引及び「《中国图书馆学报》被引20次以上论文一览」を付す。

**國立臺灣師範大學館藏善本暨普通本線裝書圖書目錄** / 國立臺灣師範大學圖書館 編輯. -- 臺北：國立臺灣師範大學出版中心, 2012.12. -- 220p ; 30cm

ISBN: 9789577528865 **UP72-C128**

約3,400タイトルについて書名、巻数、作者、版本、形態などを収録。排列は四部分類順。巻末に筆画順の書名索引を付す。

## 日本語の部

<政治・法律・行政>

**日中英知的財産用語例集** / 倉内義朗 [編著]. -- [出版地不明]: [倉内義朗], [2013]. -- 221p ; 26cm

**A112-L35**

**中国ビジネス法用語辞典 = Glossary of China Business Law** / 村尾龍雄, 三戸俊英 監修 ; キャストグループ 編集. -- 東京：中央経済社, 2013.7. -- 24,407p ; 20cm

索引あり.

ISBN: 978-4-502-06110-3

**A112-L42**

**中国経済六法. 2013年増補版** / 射手矢好雄 編集代表. -- 東京：日本国際貿易促進協会, 2013.1. -- 506p ; 21cm

ISBN: 978-4-930867-66-7

**CC9-361-L1**

<歴史・地理>

**中国文化史大事典** / 尾崎雄二郎, 竺沙雅章, 戸川芳郎 編集代表. -- 東京：大修館書店, 2013.5. -- 1493p ; 27cm

索引あり.

ISBN: 978-4-469-01284-2

**GE8-L2**

<芸術・言語・文学>

**プログレッシブ中国語辞典 = PROGRESSIVE CHINESE-JAPANESE DICTIONARY** / 武信彰, 山田眞一 編者代表. -- 第2版. -- 東京：小学館, 2013.3. -- 10,56,1117p ; 19cm

索引あり.

ISBN: 978-4-09-515622-4

**KK12-L1**

<科学技術>

**日中魚名対照検索：1888-2012** / 真崎晴美 編著. -- 3版. -- [東京]: [真崎晴美], 2013.5. -- 1379p ; 26cm  
文献あり.

**RA2-L10**

## 2. コリア (韓国、北朝鮮)

### 朝鮮語の部

<政治・法律・行政>

**한국근대외교사전 = Dictionary of modern Korean diplomacy** / 임경석, 김영수, 이항준 공편. -- 서울: 성균관대학교 출판부, 2012.10. -- 688p ; 26cm. -- (동아시아역사연구소 총서 ; 8권)

ISBN: 9788979869545

(韓国近代外交事典)

**A2-K24**

1876年から1910年の期間を対象に、韓国外交史上の主要事件、条約、人物、組織・機構等239項目を収録した事典。各項目について、標題、概要、写真(一部の項目のみ)、解説、執筆者名、参考文献を収録。排列はハングル字母順で、巻末に索引を付す。

**國會法解説** / 國會事務處 [編]. -- [서울] : 국회사무처, 2008.10. -- ix, 796p ; 22cm

索引あり.

**AK4-241-K34**

韓国の「国会法」「国政監査及び調査に関する法律」「国会における証言・鑑定等に関する法律」「人事聴聞會法」の逐条解説書。常任委員の職務関係営利行為の禁止、議員逮捕同意案の表決処理時限の新設、議員釈放要求案の発議要件強化、国会人事聴聞対象の拡大、小委員会會議録作成の義務化等、第17代国会での改正内容までを取り扱う。巻末に付録「歴代国会期間」「国会法解説の沿革」と、ハングル字母順の索引を付す。

**형사소송법** / 백형구 저. -- 서울 : 法元社, 2012.5. -  
- xxxiii, 607p ; 25cm

文献あり.

索引あり.

ISBN: 9788991512818

(刑事訴訟法)

**AK4-771-K35**

韓国の「刑事訴訟法」の解説書。2011年12月までの学説と判例を取り扱う。巻末にハングル字母順の索引を付す。

**대통령 업무보고서로 본 강원도정 40 년사 : 1970~2009** / 강원도청 기획관실 [編]. -- 춘천 : 강원도, 2009.9. -- 1501p, 図版 36 枚 ; 30cm

(大統領業務報告書で見た江原道政 40 年史 : 1970~2009)

**AK4-1311-K23**

< 經濟・産業 >

**한국직업사전 = Korea dictionary of occupations. 2012** / 한국고용정보원 [編]. -- 서울 :

한국고용정보원, 2011.12. -- xxiv, 1893p ; 31cm

索引あり.

ISBN: 9788963313306

(韓国職業事典)

**D8-K12**

5,385 の職業について、名称、職務概要、職務内容、付加情報を収録。付加情報には、必要な教育水準、熟練期間、作業強度、職場環境等を含む。排列は「韓国雇用職業分類(KECO)」の中分類・小分類・細分類を組み合わせた4桁のコード順で、巻末にハングル字母順の索引を付す。

**대통령 경제사 = President economics : 1945~2012** / 김동호 저. -- 서울 : 책밭, 2012.4. -- 503p ; 22cm

文献あり.

ISBN: 9788996656944

(大統領經濟史 : 1945~2012)

**DC147-K131**

李承晩、朴正熙、全斗煥、盧泰愚、金泳三、金大中、盧武鉉、李明博の8名の大統領について、經濟政策の功罪を整理した資料。巻末に付録「大韓民國の歴代政府」「歴代經濟部署の長」「1人当たり国民所得」「經濟成長率」を付す。

**개성공단 5 년 = White paper on GIC project : 개성에 가면 평화가 보인다** / 개성공단 5 년 발간위원회 편. -- 서울 :

통일부 개성공단사업지원단, 2007.12. -- 353p ; 24cm

(開城工団5年 : 開城へ行けば平和が見える)

**DC148-K40**

「開城公団の胎動」「公団の第1次造成・分譲」「入居企業・勤勞者の現況」「入居企業の活動支援」「事業推進及び支援体系」「開城公団の成果と未来」の6章からなる。巻末に「開城公団事業推進経過(日誌)」「主要法規集」「主要統計」など4の付録を付す。

**미국 : 재외동포사 연표 = Korean experience chronology in the United States** / 국사편찬위원회 [編]. -- 과천 : 국사편찬위원회, 2010.6. -- 280p ;

23cm

文献あり.

索引あり.

英文併記.

ISBN: 9788982365119

(米國 : 在外同胞史年表)

**DC821-K30**

1882年の米朝修好通商條約締結以後、米國へ移住した韓人とその子孫に関する年表。

**한국의 통화정책 = Monetary policy in Korea /**

한국은행 [編]. -- 서울 : 한국은행, 2012.12. --

340p ; 25cm

文献あり.

索引あり.

ISBN: 9788997434671

(韓國の通貨政策)

**DF46-K3**

「通貨政策の理解」「韓國の通貨政策」の2章からなる。「通貨政策の理解」では、通貨政策の理論(概観、目標、運用体制、立案と執行、効果の波及)、グローバル金融危機以後の通貨政策の課題を、「韓國の通貨政策」では、韓國の通貨政策の目標、運用体制、立案と執行、實際の運用を収録。巻末に付録として「韓國銀行通貨政策手段の変遷過程」(支給準備制度、公開市場操作、与受信制度)を付す。

**한국우표도감 / 우문관 편집실 저. -- 2009~2010 년도판. -- 서울 : 郵文館, 2009.7. -- 272,**

A-151p ; 22cm

ISBN: 9788993538007

(韓國切手図鑑)

**DK331-K6**

1884年以降に韓國で発行された切手の図鑑。全体を旧韓國(1884年から1905年まで)、光復後(1946年以降)に大別し、後者はその中を普通切手、記念・特別切手、慈善切手、航空切手、観賞用・贈呈用切手シートに細分する。各切手について、縮小した写真、発行年月日、名称、印刷の版式、図案の説明、未使用・使用済別の評価額等を収録。

**2010 농림어업총조사보고서 : 내수면어업 = 2010 agriculture, forestry & fishery census report : inland water fishery** / 통계청 [編]. -- 대전 :

통계청, 2011.12. -- 2 冊 ; 27cm

2-1 권. 어가 -- 2-2 권. 어가인구 / 어업종사가구원 / 어선.

英文併記.

ISBN: 9788958012658 (set) -- 9788958012764 (2-1 권) -- 9788958012771 (2-2 권)

(2010 農林漁業總調查報告書 : 内水面漁業)

**DT591-K21**

**2010 농림어업총조사보고서 : 농업 = 2010 agriculture, forestry & fishery census report : agriculture** / 통계청 [編]. -- 대전 :

통계청, 2011.12. -- 4 冊 ; 27cm

4-1 권. 농가 -- 4-2 권. 농가 -- 4-3 권. 농가인구 / 농업종사가구원 -- 4-4 권. 작물 / 가축.

英文併記.

ISBN: 9788958012658 (set) -- 9788958012672 (4-1 권) -- 9788958012689 (4-2 권) --

9788958012696 (4-3 권) -- 9788958012702 (4-4 권)

(2010 農林漁業總調查報告書 : 農業) **DT591-K23**

**숫자로 보는 한국관광 = Korea tourism statistics / 한국관광공사 [編]. -- 서울 : 한국관광공사, 2010.12-2011.12. -- 2冊 ; 24cm (数字で見る韓国観光) DT693-K7**

<社会・労働>

**김일성전집 목록 : 1926.10-1994.7 / 조선로동당출판사 [編]. -- [평양] : 조선로동당출판사, 2012.2. -- 5, 833p ; 22cm (金日成全集目録 : 1926.10-1994.7) E1-K8**  
『김일성전집』(金日成全集)収録の著作を年代順およびハングル字母順に排列。巻末に全集収録の回顧録の目次を付す。

<歴史・地理>

**古文書集成總目 : 第 1~100 卷 / 藏書閣 編. -- 성남 : 한국학중앙연구원 출판부, 2011.12. -- 1689p ; 31cm ISBN: 9788971058244 GE5-K13**

**韓國考古學專門事典 : 城郭・烽燧篇 = Dictionary of Korean archaeology : castles・signal fires / 고고연구실 편집. -- 보급판. -- 대전 : 국립문화재연구소, 2012.6. -- 1697p ; 27cm ISBN: 9788955082791 GE8-K36**

**친일인명사전 / 친일인명사전편찬위원회[編]. -- [서울] : 민족문제연구소, 2009.11. -- 4冊 ; 27cm 3に文献あり.**

1. ㄱ~ㄴ -- 2. ㄷ~ㅇ -- 3. ㅇ~ㅎ  
ISBN: 9788993741025 (set) -- 9788993741032 (1) - 9788993741049 (2) -- 9788993741056 (3)

(親日人名辞典) GE129-K220  
親日派(日本の国権侵奪等に積極的に協力したとされる者)の人名辞典。約 4,400 名について、氏名(ハングル、漢字、日本名)、生没年、活動分野に加え、生年月日、出生・出身地、号・異名・改名、家系、学歴、日本統治期の経歴、戦後の経歴、参考文献を収録。排列は氏名のハングル字母順で、別冊として「収録者名簿」等の付録を付す。

**김정일 현지도 등항 : 1994~2011 / 통일연구원 [編]. -- 서울 : 통일연구원, 2011.12. -- 299p ; 26cm (金正日現地指導動向 : 1994~2011) GE138-K97**  
金正日の現地指導について発生日時、報道日時、場所、同行者を収録。年毎に同行者の氏名と同行回数も収録。巻末に付録として「国家葬儀委員会公報」「国家葬儀委員会構成」を付す。

**고지도를 통해 본 충청지명연구 = Study on place names in Chungcheong-do through the old maps of the National Library of Korea. 1 / 국립중앙도서관 도서관연구소 [編]. -- 서울 : 국립중앙도서관 도서관연구소, 2012.11. -- 223p ; 31cm ISBN: 9788973837939 (古地図を通して見た忠清地名研究) GE163-K101**

**노무현 평전 : 지을 수 없는 얼굴, 꿈을 남기고 간 대통령 / 김삼웅 지음. -- 서울 : 책으로보는세상,**

2012.5. -- 463p ; 24cm  
索引あり.  
ISBN: 9788993854435  
(盧武鉉評伝 : 消すことができない顔、夢を残して行った大統領) GK275-K4

<芸術・言語・文学>

**서울의 문화재 / 서울특별시 시사편찬위원회 편저. -- 증보판. -- 서울 : 서울특별시 시사편찬위원회, 2011.12. -- 6冊 ; 31cm**  
제 1 권. 건조물 -- 제 2 권. 전적·회화·지도·서예 -- 제 3 권. 도자기·금석문·의복 및 장신구·무기·과학기기 -- 제 4 권. 무형문화재·천연기념물·민속문화재·등록문화재 -- 제 5 권. 불교문화재 1 -- 제 6 권. 불교문화재 2.  
ISBN: 9788994033310 (set) -- 9788994033327 (제 1 권) -- 9788994033334 (제 2 권) -- 9788994033341 (제 3 권) -- 9788994033358 (제 4 권) -- 9788994033365 (제 5 권) -- 9788994033372 (제 6 권)  
(ソウルの文化財) K144-K82

**국어학개설 / 이익섭 저. -- 3 판. -- 서울 : 학연사, 2011.8. -- 462p ; 24cm**  
文献あり.  
索引あり.  
ISBN: 9788980600366 (国語学概説) KJ43-K244

**中國古典小説의 國內 出版本 整理 및 解題 / 민관동, 정영호 공저. -- 서울 : 學古房, 2012.4. -- 434p ; 24cm ISBN: 9788960712485 (中国古典小説の国内出版本整理および解題) KK61-K1**

<科学技术>

**韓國植物種子圖鑑 = Seeds atlas of Korean plants / 김주환, 이종구, 박상홍 공저. -- 서울 : 아카데미서적, 2011.9. -- x, 512p ; 27cm**  
索引あり.  
ISBN: 9788976164735 RA5-K21

**한국 나비 생태도감 = Life histories of Korean butterflies / 김성수 글 ; 서영호 사진. -- 파주 : 사계절, 2012.2. -- 539p ; 22cm**  
文献あり.  
索引あり.  
ISBN: 9788958285687 (韓國蝶生態図鑑) RA7-K6

<学術一般・ジャーナリズム・図書館>  
**북한자료의 수집과 활용 / 송승섭 지음. -- 파주 : 한국학술정보, 2011.12. -- 439p ; 24cm**  
文献あり.  
索引あり.  
ISBN: 9788926827734 (北韓資料の収集と活用) UL61-K10

「北韓の出版物の現況と特徴」「北韓関連資料の収集」「北韓資料の分類体系と活用」「北韓資料の利用拡大のための改善方案」「統一史料」の収集



と管理」の5章からなる。巻末に「北韓の分野別雑誌現況」「金正日労作一覧表」「北韓の出版社現況」「北韓の大学現況」「全国の大学の統一問題研究所現況」など7の付録を付す。

**아사히신문 외지판(남선판) : 기사명 색인. 제 1 권, 1935.12~1937.12** / 한림대학교 일본학연구소 [編]; 서정완 외 16 인 지음. -- 과주 : 한국학술정보, 2012.3. -- 607p; 27cm  
ISBN: 9788926833513  
(朝日新聞外地版(南鮮版): 記事名索引) **UP58-K2**

**아사히신문 외지판(남선판) : 기사명 색인. 제 2 권, 1938.1~1939.12** / 한림대학교 일본학연구소 [編]; 서정완 외 10 인 지음. -- 과주 : 한국학술정보, 2012.3. -- 1004p; 27cm  
ISBN: 9788926833520  
(朝日新聞外地版(南鮮版): 記事名索引) **UP58-K3**

**근현대 중국조선족 문헌집 = Literature collection of modern Chinese Koreans** / 임채완, 안병삼, 김재기, 최승현, 리단, 리동휘 지음. -- 성남 : 북코리아, 2012.2. -- 278p; 23cm  
ISBN: 9788963240978  
(近現代中国朝鮮族文献集) **UP61-K1**

**日本語の部**

<政治・法律・行政>

**北朝鮮瀬戸際外交の歴史 : 1966~2012年** / 道下徳成 著. -- 京都 : ミネルヴァ書房, 2013.6. -- 370,10p; 22cm  
索引あり.  
ISBN: 978-4-623-06557-8 **A99-K3-L1**

**竹島とナショナリズム** / 姜誠 著. -- 東京 : コモンズ, 2013.6. -- 125p; 21cm  
ISBN: 978-4-86187-099-6 **A99-ZK4-L17**

**韓国 = 한국 : 文化財保護法.** -- 東京 : 国立文化財機構東京文化財研究所文化遺産国際協力センター, 2013.3. -- 158p; 21cm  
ハン글併記. **CK4-611-L1**

<経済・産業>

**朝鮮王朝の国家と財政** / 六反田豊 著. -- 東京 : 山川出版社, 2013.7. -- 98p; 21cm  
文献あり.  
ISBN: 978-4-634-34948-3 **DC146-L1**

<教育>

**韓国学校教育から日本を見る : なぜ日本の教師は多忙なのか** / 湯藤俊吾 著. -- 東京 : ミヤオビパブリッシング; 京都 : 宮帯出版社 (発売), 2013.6. -- 318p; 19cm  
文献あり.  
ISBN: 978-4-86366-893-5 **FB52-L8**

<歴史・地理>

**庶民たちの朝鮮王朝** / 水野俊平 著. -- 東京 : 角川

学芸出版; 東京 : 角川グループホールディングス (発売), 2013.6. -- 254p; 19cm  
文献あり.  
ISBN: 978-4-04-703527-0 **GE127-L9**

**朝鮮王朝史** / 小和田泰経 著. -- 東京 : 新紀元社, 2013.7. -- 343p; 21cm  
文献あり  
年表あり  
索引あり.  
ISBN: 978-4-7753-1150-9 **GE127-L10**

**現代朝鮮の興亡 : ロシアから見た朝鮮半島現代史** / A・V・トルクノフ, V・I・デニソフ, VI・F・リ著; 下斗米伸夫 監訳. -- 東京 : 明石書店, 2013.6. -- 466p; 20cm  
原タイトル: Корейский Полуостров.  
ISBN: 978-4-7503-3836-1 **GE132-L2**

**北朝鮮秘録 : 軍・経済・世襲権力の内幕** / 牧野愛博 著. -- 東京 : 文藝春秋, 2013.7. -- 261p; 18cm  
ISBN: 978-4-16-660932-1 **GE138-L12**

**3. アジア諸地域 (中国、コリア以外)**

**アジア全般**

**東洋人物レファレンス事典. 文芸篇** / 日外アソシエーツ株式会社 編集. -- 東京 : 日外アソシエーツ; 東京 : 紀伊國屋書店 (発売), 2013.6. -- 522p; 21cm.  
索引あり.  
ISBN: 978-4-8169-2418-7 **GE12-L1**

**東京国立博物館図版目録 = Illustrated catalogue of Tokyo National Museum. インド・インドネシア染織篇** / 東京国立博物館 編. -- 東京 : 東京国立博物館, 2013.3. -- 238p; 27cm.  
英語併記. **KB16-L169**

**Benezit dictionary of Asian artists.** -- Oxford; New York : Oxford University Press, [2012] -- 2 volumes (xii, 751; vi, 738 pages); 25 cm.  
Includes bibliographical references.  
ISBN: 9780199923014 (hardcover : set : alk. paper); 9780199923021 (DRS); 9780199990979 (hbk : v. 1 : alk. paper); 9780199990986 (hbk : v. 2 : alk. paper) **(K2-P5)**

"Benezit Dictionary of Artists" (Gründ, 2006) からアジア出身の芸術家 4,700 余名を抜粋し一部を更新、さらに現代の芸術家 50 名を追加して収録。各人について経歴、展覧会開催歴、作品所蔵館、オークション記録、参考文献を収録。排列は人名のアルファベット順。第2巻巻末に人名索引を付す。

東南アジア

<東南アジア全般>

**Southeast Asian personalities of Chinese descent : a biographical dictionary** / edited by Leo Suryadinata ; foreword by Wang Gungwu. -- Singapore : Institute of Southeast Asian Studies, 2012. -- 2 v. ; 27 cm.

Published jointly with Chinese Heritage Centre, Singapore.

Includes bibliographical references and index. ISBN: 9789814345217 (hbk. : v. 1) ; 9814345210 (hbk. : v. 1) ; 9789814414135 (hbk. : v. 2) ; 9814414131 (hbk. : v. 2) **DC851-B16**

本編と別冊の2巻からなる。本編は近現代の東南アジアで活躍した華人・華僑605名について、生没年、活動分野、居住国、経歴解説、参考文献を収録。排列は人名のアルファベット順。別冊は用語集と人名、性別、居住国、活動分野、経歴解説の執筆者名の5種類からなる索引を収録。

<インドネシア>

**Ringkasan eksekutif pengeluaran dan konsumsi penduduk Indonesia : hasil Susenas panel Maret 2009.** -- Jakarta, Indonesia : Badan Pusat Statistik, [2009] -- 50 p. : col. ill. ; 25 cm.

表紙タイトル: Survei sosial ekonomi nasional.

"Katalog BPS: 3201013."

ISBN: 9789790641419 **Y735-TS-625**

インドネシア中央統計庁が2009年に実施した全国社会経済調査の結果から、世帯支出、食料品消費量、蛋白質・カロリー摂取量に関する基本データを採録し、解説を付す。

**Katalog naskah Dayah Tanoh Abee, Aceh Besar = Aceh manuscripts, Dayah Tanoh Abee collection** / penyusun utama, Oman Fathurahman ; penyunting, Aoyama Toru ... [et al.]. -- [Jakarta] : Komunitas Bambu, 2010. -- xxxiv, 374 p. : ill. ; 24 cm.

Includes bibliographical references (p. 359-360) and indexes.

ISBN: 9793731990 **Y735-TS-677**

(タノ・アベ宗教塾所蔵写本目録)

**Ensiklopedia raja-raja tanah Jawa : silsilah lengkap raja-raja tanah Jawa dari Prabu Brawijaya V sampai Sri Sultan Hamengku Buwono X** / Ki Sabdacarakatama. -- Cet. 1. -- Yogyakarta : Narasi ; Jakarta : Distributor tunggal, Suka Buku, 2010. -- 255 p. ; 23cm.

ISBN: 9789797882006 ; 9789791682220 (p. [4] of cover) ; 9797882004 ; 9791682224 (p. [4] of cover)

(ジャワ王事典) **Y735-TS-736**

**Kamus pintar memilih sinonim Indonesia-Inggris** / Hadi Podo. -- Jakarta : Gramedia Pustaka Utama, 2010. -- xii, 707 p. ; 21cm.

English and Indonesian.

ISBN: 9789792257564 **Y735-TS-790**

(インドネシア語-英語同義語辞典)

**Kamus lengkap Indonesia-Rejang, Rejang-Indonesia** / penyusun, Syahril Chili, Rahimullah, S.H., M.Si. ; editor, Ahmady Rufransyah, Sri Sundari. -- Cet. 1. -- Jakarta : Fakultas Hukum, Universitas Satyagama, 2010. -- xiv, 324 p. : map ; 22cm.

Rejang and Indonesian.

ISBN: 9789791620123

**Y735-TS-792**

(インドネシア語-レジャン語、レジャン語-インドネシア語辞典)

**Katalog abstrak tesis bidang ilmu kedokteran = The catalog medical science of thesis abstract.** -- Jakarta : Perpustakaan Nasional RI, 2011. -- vii, 572 pages ; 30 cm.

English and Indonesian.

表紙タイトル: Catalog of medical sciences thesis abstracts.

Includes index.

ISBN: 9789790084377

**(UP64-P3)**

インドネシア国立図書館、インドネシア大学医学図書館、アイルランガ大学医学図書館が所蔵する医学分野の学位論文約500件について、書誌事項と抄録を収録。排列は著者名のアルファベット順。巻末にタイトル索引を付す。

<タイ>

**Thailand province data, 2012-2013.** -- Nonthaburi, Thailand : Alpha Research, [2012]. -- 406 p. : ill., maps ; 22 cm.

"Rainfall, population, health, energy, employment, rice production, commercial bank, vehicle registration, gross provincial product."

Includes indexes.

ISBN: 9786167526096

**(DT191-T2-P1)**

「序」「県間比較」「県別データ」の3部からなる。「序」は統計データの出典となる政府刊行物のタイトルなどを収録。「県間比較」は気象、土地利用、人口、医療、労働、家計、米生産、銀行の預金・貸出、県内総生産、自動車登録、エネルギーの分野について、各県データと県間順位を一覧表形式で収録。「県別データ」は「県間比較」と同分野について、県別にデータを集約して収録。

<ベトナム>

**Age-sex structure and marital status of the population in Viet Nam : Vietnam population and housing census 2009** / Ministry of Planning and Investment, General Statistics Office. -- Ha Noi : Ministry of Planning and Investment, General Statistics Office, 2011. -- 166 p. : col. ill., col. maps ; 30 cm.

Cover title.

Includes bibliographical references (p. 133-134).

**(DT231-V4-P10)**

2009年ベトナム人口・住宅センサスの結果をもとに、人口の年齢・性別構成、世帯人員、独身者・既婚者・死別者・離婚者の割合について、1999年

センサスとの比較、2009年データの都市部・農村部間、地方間、省間の比較による現状分析と政策提言を収録。

## 南アジア

<インド>

**Kannada-English etymological dictionary** / by N. Učida, B.B. Rajapurohit ; edited by Jun Takashima. -- Fuchu (Tokyo-to) : Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa Tokyo University of Foreign Studies, 2013.3. -- 23, 1006p ; 27 cm. -- (Asian and African lexicon = アジア・アフリカ基礎語彙集 ; 54)

文献あり.

ISBN: 978-4-86337-128-6

**KL86-B2**

## 西アジア

<西アジア全般>

**Historical dictionary of the Ismailis** / Farhad Daftary. -- Lanham, Md. : Scarecrow Press, 2012. -- lix, 265 p. : ill., maps ; 24 cm. -- (Historical dictionaries of peoples and cultures)

Includes bibliographical references (p. 215-263).

ISBN: 9780810861640 (cloth : alk. paper) ; 9780810879706 (ebook) **(HR32-P33)**

<オマーン>

**Hobyōt (Oman) vocabulary : with example texts** / Aki'o Nakano [著] ; edited by Robert Ratcliffe. -- [Fuchu (Tokyo-to)] : Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies, 2013.3. -- 11, 389p ; 27 cm. -- (Asian and African lexicon = アジア・アフリカ基礎語彙集 ; no.55)

ISBN: 978-4-86337-129-3

**KM1-B9**

## 中央アジア

<アルメニア>

**古典アルメニア語辞典** / 千種眞一 編著. -- 東京 : 大学書林, 2013.5. -- 777p ; 22 cm.

文献あり.

ISBN: 978-4-86337-129-3

**KP41-L1**

**お知らせ**

**平成 25 年度アジア情報研修「日本語及び英語で調べるアジア情報」のご案内**

アジア情報室では、国内の図書館等におけるアジア情報提供サービスの向上に資することを目的として、アジア情報研修を実施します。ぜひご参加ください。

日時：平成26年3月20日(木) 10時から17時30分まで

会場：国立国会図書館 関西館 第1研修室

対象：大学図書館、専門図書館、公共図書館及び調査研究機関等においてアジアに関連する情報を扱う職員等。各アジア言語の知識は不問で、初心者向きの講座です。

定員：30名。

参加費：無料。ただし、旅費・滞在費等は、受講者の負担とします。

テーマ：日本語及び英語で調べるアジア情報

内容(予定)：

時間	科目(予定)
10:00-10:10	開会の挨拶
10:10-12:00	日本語及び英語で調べる中国情報(講義と演習)
13:30-15:00	日本語及び英語で調べる韓国情報(講義と演習)
15:10-15:40	アジア情報室・書庫見学
15:50-17:20	日本語及び英語で調べる東南アジア情報(講義と演習)
17:20-17:30	修了証書授与、閉会の挨拶

\*終了後、懇親会(会費制、希望者のみ)を予定しています。

**お申込み方法：**

**平成26年3月7日(金)までに、**電子メール又はFAXでお申込みください。

タイトル・件名欄には、「アジア情報研修申込み」とお書き頂き、以下の事項を明記してください。

- ① 氏名(ふりがな)、② 所属機関・所在地、③ 所属部署・職名、④ 電話番号(日中のご連絡先)、⑤ 電子メールアドレス(又はFAX番号)、⑥ 懇親会への参加ご希望の有無

なお、応募者が定員を超えた場合は、期限以前に受け付けを終了し、下記の手順により調整いたします。

- ① 1機関につき1名に限定、② 過去2年間に参加実績のない機関を優先、③ 抽選
- 受講の可否は、平成26年3月11日(火)までにお知らせします。

**お申込み・お問い合わせ先：**

問い合わせ先：国立国会図書館 関西館 アジア情報課

電子メール：k-azia@ndl.go.jp、FAX：0774-94-9115、TEL：0774-98-1371(直通)

<b>アジア情報室通報(季刊) 第11巻第4号 2013年12月</b>	
編集	国立国会図書館関西館アジア情報課 〒619-0287 京都府相楽郡精華町精華台8-1-3 電話 0774-98-1390 FAX 0774-94-9115 <a href="http://rnavi.ndl.go.jp/asia/">http://rnavi.ndl.go.jp/asia/</a>
発行	国立国会図書館 〒100-8924 東京都千代田区永田町1-10-1 電話 03-3581-2331(代表)
印刷	吉岡印刷株式会社 〒639-2111 奈良県葛城市柿本129 電話 0745-69-2032(代表)

